

Germany-Leipzig: Architectural and related services
OJ S 214/2017 08/11/2017
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04328

Country: Germany

Contact person: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement Niederlassung Leipzig I, VL SIB L1 Vergabestelle

E-mail: vergabestelle.l1@SIB.smf.sachsen.de

Internet address(es):

Main address: <http://www.sib.sachsen.de>

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

Economic and financial affairs

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Neubau von insgesamt 3 Sporthallen in den Justizvollzugsanstalten (JVA) Torgau, Chemnitz und Waldheim.

II.1.2. Main CPV code

71200000 Architectural and related services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Neubau je einer Sporthalle in den JVA Torgau, Chemnitz und Waldheim. Die Leistungen umfassen die Objektplanung Gebäude, die Fachplanung Technische Ausrüstung für die Anlagengruppen 1 bis 3 und 8 sowie die Beratungsleistung Wärmeschutz und Energiebilanzierung einschließlich Energiekonzept; folgende Planungsleistungen sind vorgesehen: Vorplanung, Entwurfsplanung, Genehmigungsplanung, Ausführungsplanung, Vorbereiten der Vergabe, Mitwirken bei der Vergabe und Objektüberwachung. Der Auftrag

wird zunächst ausschließlich für den Neubau der Sporthalle in der JVA Torgau abgeschlossen; darin ist eine Option auf den zeitlich versetzten Abschluss je eines separaten Vertrages für den Neubau der Sporthallen in den JVA Chemnitz und Waldheim enthalten.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1 009 078,34 EUR

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

71300000 Engineering services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED53 Nordsachsen

Main site or place of performance: JVA Torgau, 04860 Torgau, Am Fort Zinna 7 (DED53); JVA Chemnitz, 09125 Chemnitz, Reichenhainer Str. 236 (DED41); JVA Waldheim, 04736 Waldheim, Dresdener Str. 1a (DED43).

II.2.4. Description of the procurement

Neubau je einer Sporthalle in den JVA Torgau, Chemnitz und Waldheim mit Gesamtbaukosten (KGr. 200 bis 600) in Höhe von ca. (brutto) 3 000 000 EUR je Sporthalle; die vorgesehene Fläche beträgt NF 990 m² je Sporthalle.

Der Neubau ist als Plus-Energie-Haus zu konzipieren. Dazu soll das Gebäude im Bilanzierungsrahmen Energiebedarfe Heizung/Kälte, Warmwasser, Lüftung, Hilfsbetriebe und Betriebsenergie innerhalb eines Jahres mehr regenerativ erzeugte Endenergie produzieren als es verbraucht. Das energetische Potenzial der jeweiligen JVA ist hierbei zu berücksichtigen. Die Neubauten sollen anteilig mit Mitteln der EU (EE-EFRE) finanziert werden und müssen im Hinblick auf den Förderzeitraum an allen drei Standorten bis 2020 abgeschlossen und abgerechnet sein.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Weiterbeauftragung im Rahmen der Ausführungsplanung, der Vorbereitung auf die Vergabe, der Mitwirkung bei der Vergabe sowie der Objektüberwachung sowie Option auf die Beauftragung der Planung und Objektüberwachung für die Sporthallen in den JVA Chemnitz und Waldheim.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: yes

Identification of the project:

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2016/S 076-134238](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: 16.D.6.10.042-PBA2

Title:

JVA Torgau, Chemnitz und Waldheim, Neubau Sporthallen

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/01/2017

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Auspurg Borchowitz + Partner GbR

Postal address: Hohlbeinstr. 29

Town: Leipzig

NUTS code: DED51 Leipzig, Kreisfreie Stadt

Postal code: 04229

Country: Germany

The contractor is an SME: no

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1 009 078,34 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen,
Standort Leipzig

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419771040

Fax: +49 3419771049

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatsbetrieb Sächsisches Immobilien- und Baumanagement, Niederlassung
Leipzig I

Postal address: Schongauerstraße 7

Town: Leipzig

Postal code: 04328

Country: Germany

E-mail: poststelle-L1@sib.smf.sachsen.de

Telephone: +49 3412555000

Fax: +49 3412555178

VI.5. Date of dispatch of this notice

06/11/2017